

# SOLLER

## SEMENARIO INDEPENDIENTE

**PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:**  
**SOLLER:** Administración  
**FRANCIA:** J. Marqués Arbona.—Rue Montmartre, 34, Paris.  
**AMÉRICA:** Sres. Marqués, Delgado y C.—Arecibo—(Puerto-Rico).

**Fundador y Director-Propietario:** D. JUAN MARQUÉS ARBONA.  
**Redactor en Jefe:** D. DAMIAN MAYOL ALCOVER.  
**REDACCION Y ADMINISTRACION:** Calle de San Bartolomé, n.º 17  
**SOLLER (Baleares)**

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:**  
 ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes.)  
 EXTRANJERO: 0'75 francos id. id.) **PAGO ADELANTADO.**  
 Número suelto 0'10 pesetas.—Id. atrasado 0'20 pesetas

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publican sin firma, pseudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

### Sección Literaria

#### JARDINES DE ESPAÑA

En casa del buen amigo Torrens hemos podido solazarnos hojeando la obra de Rusiñol *Jardines de España*, que acaba de publicarse. El genial artista ha coleccionado en esa nueva obra las reproducciones de los jardines pintados en sus largas excursiones por Cataluña, Andalucía, Castilla y Mallorca, cuyas reproducciones han sido excelentemente confeccionadas por la casa J. Thomas de Barcelona.

Rusiñol presenta su obra con el prólogo que, traducido del catalán, transcribimos a continuación, prólogo que va acompañado de una serie de poesías de Santos Oliver, Alomar, Alcover, Maragall, Matheu, Apelles Mestres, Marquina, Costa y Llobera y Guanyabens. De esas preciosas poesías copiamos también *La Reliquia* de Alcover, seguros de que la saborearán con gusto nuestros lectores.

Como oasis de poesía, en las llanuras de España, se encuentran los jardines, cuyo encanto, he ido recogiendo antes de que se borren para siempre. Largo es el camino para dar con ellos. Por cada ramillete verde que hallaréis al amparo de un caserón antiguo, ó en el fondo de un valle, ó a la sombra de las montañas, hallaréis horas y horas de yerma sequedad para vuestras plantas y vuestros ojos; por cada ramo de color, inmensas soledades de campos estériles; por cada flor, extensiones sin fin de tierra labrada sin una hierba, sin el amor de un árbol, sin el cantar de una fuente, sin el dosel de un tejado para el espíritu que anhela reposar en la sombra.

Y es que los jardines son el paisaje escaseado y los versos escritos con flores escasean ya en todas partes; es que los jardines son versos vivos con savia y con aroma; y como el jardinero poeta, para rimar los largos senderos umbrios, para «estilizar» los bosques, sujetándolo a simétricas armonías; para vaciar en estrofas de verdor la imagen de las flores y los cortejos de estatuas, y versificar la Naturaleza, y hacer cantar las sombras y la luz, necesita la alegría de los tiempos y la prosperidad de los hombres, y como los hombres no están ya para poesías ni los tiempos para magnificencias, la hierba de la prosa va llenando los versos de los jardines en los eriales de España.

La grandeza del pasado sembró a manos llenas esos oasis; pero fué en los tiempos muertos de su grandeza extinguida. En Córdoba y en Granada, entre hileras de columnas blancas que rodeaban los patios, sembraron jardines tan íntimos y tan hermosos, que los frisos de la Alhambra los evoca hoy melancólicamente en sus leyendas encantadas y en el llorar de los surtidores. Tenta cada nido su glorieta de «arrayanes» para sonar bajo los troncos tejidos en doselos de verdor y en minaretes de rama; tenían su ciprés patriarcal, viejo testigo de mil amores murmurados a su sombra; canciones que el agua decía al gotear tristemente; cortinas de yedra, que abrigan los muros blancos; y acacias y flores y destellos de color que subían hasta el cielo como incienso del paisaje.

Allá en Aranjuez y en la Granja plantaron en tiempos de los Carlos y los Felipes, jardines tan solemnes y tan grandiosos, que Velázquez mismo se dignó recogerlos: Neptunos triunfantes que veían brotar y abrirse a sus pies las cascadas hirviendo en abanicos de espuma; ninfas que se bañaban en las aguas dormidas; faunos que contemplaban, por entre el ramaje, las Venus de color de marfil; y Diana y Ceres y Vesta, y senderos de bosques y sauces que mojaban en la luna de los estanques sus desmayos lánguidos; musgo de mármoles, y mármoles rosados como carniciones de mujer; y todo un mundo de figuras entre los árboles y los macizos de los bos-

ques agrupados por la mano del artista.

A la sombra de las catedrales, los claustros se convirtieron en jardines; jardines místicos para el descanso de las almas fatigadas; jardines donde se aspiró quietud y se recogió el pensamiento.

Los grandes palacios de esgrafiadas figuras, los abrigaron con los desmayos de sus árboles, los cubrieron con sus hojas y los cercaron de laberintos; y en España no hubo ya palacio sin poesía, patio sin aromas ni tapia por donde no se desbordasen en guirnaldas las enredaderas.

Pero ¡ay! todo eso pasó rápidamente. Fué la florescencia de un pueblo que llegó a la plenitud de la vida; una primavera solemne que abrió los raudales de sus tesoros y el florecer que un sol demasiado ardiente hizo brotar para secarlo en seguida; flor de un día abierta al despuntar el alba de una civilización esplendorosa y muerta al declinar la tarde.

Extinguióse esa tarde de estío y, como las flores duran menos que las plantas, antes que España se sintiera enferma se murieron los jardines. Hubo un momento en que los árboles brotaron con toda su magnificencia; un momento en que alzaron sus ramas hasta el cielo mismo, abiertas piadosamente con la angustia de la partida; un desbordamiento de flores que brotaban juntas a dar el último adiós a la tierra. Los árboles de Aranjuez y de La Granja abrieron sus brazos y los tendieron a lo alto hasta sentir el beso de las nieblas; los palacios se entapizaron de verdura; la yedra cubrió las estatuas, y como si en este último esplendor hubiese dado ya el fruto de toda su belleza, sintieron en su savia los primeros atisbos de su fin irremediable, las primeras palideces enfermizas y el fin de una agonía que dura hace siglos.

¡Pero qué agonía tan hermosa! ¡Qué caída de hojas tan espléndida y qué majestad al caer! En los senderos angostos, bajo las bóvedas tejidas con ramas, brotó aquel césped verde y espeso que sólo nace en los campos; y de las grietas de las piedras nacieron las flores que hasta entonces habían vivido escondidas; vistieronse de musgo los mármoles; callaron las fuentes, y los estanques, dormidos para siempre en la soñadora quietud de los reflejos, se cubrieron de anchas flores, tan próximas al cristal de las aguas que ni espacio les quedó a estas para reflejarse. Los palacios, silenciosos como tumbas, se fueron destinando, bajo los sauces inclinados sobre los balcones; las figuras perdieron su relieve, los árboles sus ramas, y sólo los viejos cipreses, impacientes, levantaron sus copas aterciopeladas, como columnas recordatorias, por encima del jardín, sobre los troncos muertos.

Morían los viejos jardines, pero morían con tanta nobleza que de su misma muerte brotaba una nueva poesía: la poesía de las grandes caídas.

Diríase que los árboles, con la conciencia de su pasado glorioso, buscaban como los atletas de Roma, para sucumbir noblemente, los abandonos más bellos de las ramas y las actitudes más líricas. Borrábase la tureba en silencio; enmudecían los pájaros que anidaban allí; los capullos dejaban de abrirse y ¡oh, fatalidad del Destino! aquellos grandes jardines de España, después de tantos años de florescencia magnífica, se quedaron sin flores. Si alguna nació, brotaba con tonos morcieños, con los matices de los colores que se desvanecen, como la seda antigua de los trajes desteñidos al contacto de pisadas tristes; sangre enferma de flores que se morían, atacadas de anemia aristocrática.

Próximas a deshojarse, brillaban con los últimos colores que tiñe el rostro de los tísicos a la hora de morir; y nada más hondamente triste que aquella tristeza última; que aquel reguero de tintas apagado sobre las hojas y el esplendor

de aquella agonía. Diríase que las pobres flores no vivían ya en las plantas; diríase que se abrían un momento, que miraban el pasado y se cerraban de frío; eran las almas de las flores, almas que se despertaban, para llorar y que de nuevo entornaban los ojos a la sombra de los árboles.

Si quieres ver todavía ¡oh, poeta! esas últimas flores y esos últimos jardines, no tardes, que pronto se desvanecerán. Unos se han deshojado; otros se disfrazan a la moda de hoy, otros han sido arrancados de raíz; los más se han convertido en llanuras prosajicas como los campos que los rodearon un día.

Ve pronto, que en ningún otro sitio podrás soñar en sombra mejor. Ve si quieres impregnarte de la tristeza que abstraer el pensamiento para soñar más largamente, que despierta ansias de hacer versos y de borrarlos después como se borran los versos de los jardines; que hace sentir impulsos de abrazar las formas que se desvanecen, y las figuras que caen y las grandezas que pasan.

Ve, poeta, si quieres escuchar, en un hermoso momento de tu vida, la voz de la poesía.

SANTIAGO RUSIÑOL.

#### LA RELIQUIA

Faune mutilat,  
 brollador aixut,  
 jardí desolat  
 de ma joventut...

Benehida l' hora  
 que m' ha duit aquí,  
 La font que no vessa, la font que no plora,  
 me fa plorar a mi,  
 Sembla qu' era ahí  
 que dins el misteri de l' ombra florida,  
 tombats a la molca,  
 passavem les hores millores de la vida.  
 De l' aigua sentíam la música dolça;  
 a dins la piscina guaitavem el peixos;  
 cullíem pòncelles, cassavem bestioles;  
 y'nns feyem esqueixos  
 muntant a la branca de les etzeroles.  
 Ningú sab com era

qu' entre l' esponera  
 de l' hort senyorivol,  
 fentlo més ombrivol,  
 creixia la rama d' antiga olivera,  
 Arbres centenari,  
 amorós pontava la soca torçada,  
 perquè sense ajuda  
 poguéssim pujarhi.

Al forch de la branca senyora y majora  
 penjavem la corda de l' engronsadora,  
 y venta que venta,  
 folgavem y reyem, fins que la vesprada  
 la llum esvahia de l' hora ruenta,  
 de l' hora encantada.

Somni semblaria  
 el temps qu' ha volat  
 de la vida mia  
 sense les feridas qu' al cor ha deixat;  
 sense les feridas qu' en tornan obrí,  
 quant veig que no vessa  
 ni canta ni plora la font del jardí.  
 Trenta anys de ma vida fugiren depressa  
 y encara no manca  
 penjat a la branca,  
 com trista penyora,  
 despulla podrida d' un mon esbucat...

Faune mutilat,  
 brollador aixut,  
 jardí desolat  
 de ma joventut...

JOAN ALCOVER

#### Agricultura

##### LA CARIE DEL TRIGO

Dos hechos se han comprobado con toda claridad a propósito del desarrollo de la carie (llamada impropriadamente car-

bón) del trigo. Es el primero que cuando se usan semillas que no contienen esporos de carie, no aparece en los campos esta enfermedad, a no ser que estos se hallen infestados por gérmenes procedentes de cultivos anteriores. El segundo es que cuando haya necesidad de sembrar granos infestados, de sumergirseles previamente en una solución de sulfato de cobre.

De una averiguación verificada en Bélgica, resultó que la carie se hallaba más que en otros, en pequeños cultivos, lo cual sucede también en todas partes. Mientras en las grandes haciendas, donde se usa el tratamiento con sulfato de cobre, ó se renuevan las simientes cada dos ó tres años, son insignificantes los perjuicios que ocasiona la carie, invade ésta de un modo desconsolador los campos de granjas pequeñas.

El pequeño agricultor no comprende perfectamente los efectos del sulfato de cobre y vacila ante un gusto que le parece superfluo; también sucede que emplea para la siembra el producto de la misma propiedad, lo que con el tiempo llega a determinar una verdadera infección en el suelo.

La información antes citada, que tuvo lugar en Bélgica, demostró que, en muchos casos se ven atacadas la mitad y aun las tres cuartas partes de las espigas.

La siembra tardía del trigo, predispone a la enfermedad, lo cual se explica, porque los efectos de dicha siembra tardía se manifiestan en disminución de vigor de la germinación.

La enfermedad se propaga también en las tierras ligeras ó poco consistentes, por razón de que en ellas se desarrollan las raíces imperfectamente.

Las humedades, la lluvia, el rocío crean muchos que al presentarse con intensidad en la época de florescencia, se convierten en causa real de la carie.

No es fácil comprender bien como sucede esto, ya que el microbio del parásito invade la planta inmediatamente después que germina; quizás el tiempo húmedo promueve la ramificación más abundante de los filamentos formados por los esporos de las espigas, por consecuencia de lo cual quedan más granos invadidos.

Otra causa no menos importante y que parece muy razonada, es la siega precoz del trigo reservado para sembrar.

Los trigos sembrados antes de la maduración, almacenado sin haberse secado bien, quedan en condiciones propicias para ser pasto de la carie y producir cosechas cariadas.

Debemos, pues, crear que la desecación prolongada hará desaparecer los esporos? Será necesario suponer que los granos impregnados de agua, invadidos por el moho, se ven expuestos de un modo particular a los parásitos por razón de la menor fuerza con que crecerán las plantas? No podemos afirmarlo con seguridad.

#### Actualidades

##### Lo que pasa en Puerto Rico

No ha sido un periódico español, al que se pudiera tachar de apasionado, sino uno de los más importantes neoyorquinos, el que hace poco describía con negros colores la situación de aquella preciosa isla, «tan próspera en tiempos pasados y hoy arruinada por completo.» Los ricos de antes son hoy pobres; los pobres se mueren de hambre.

A esto agrega *La Democracia*: «En tiempo de España los Municipios eran autónomos; los contribuyentes imponían las cuotas que debían satisfacer; teníamos sufragio; la libertad civil nos iluminaba, sin que la libertad política trajera la opresión y el desorden; los delegados de la Cámara insular, salvo con-

tados casos, eran naturales de Puerto Rico... El predominio de los nativos era innegable. La patria era nuestra.

«Nosotros administrábamos y legislábamos; podíamos dar impulso a las industrias nacientes, velar con celo por la salvación de nuestros productos. Teníamos voz y voto para las resoluciones de los problemas nacionales en el Congreso de Madrid; éramos, en suma, más felices, más independientes que lo somos ahora.

«Actualmente, ¿que tenemos? Una ley Forsker, centralizadora y deprimente, cuerda de acero que nos ata; una Cámara propia, perfectamente inútil, porque ha menester que sus resoluciones obtengan la sanción del Consejo Ejecutivo, y en dicho Consejo, los americanos son los legisladores, los administradores, los amos; unos Ayuntamientos sin recursos, sin atribuciones, sin personalidad como tales organismos, y, por último, por todo sufragio, por toda libertad, por todo derecho, la voluntad de los hombres del Norte, que vienen a ser Emperadores representando a la República.»

Después censura el periódico mencionado el *Bill Hollander*, maza de hierro que aplasta las industrias del país, que hace valorar las fincas por medio de tasadores que ni siquiera las conocen y toman la base del capital para designar las cuotas de contribución.

Debe advertirse a éste respecto que las tierras del café no producen nada, y las del tabaco sólo ofrecen resultados negativos.

El Consejo Superior ha de aprobar las tarifas para que adquieran legalidad; el secretario general en Puerto Rico ha de sancionar igualmente los contratos de bienes municipales.

Pasan los *Bills* que quieren aceptar los consejeros continentales. Fué ahogado el del empréstito, que era de los nativos; se aprobó el de contribuciones, que era de los americanos. Otro periódico escribe:

«Para nosotros, para los infelices ri-queños, condenados a soportar el yugo, la luz es la sombra, la sombra es la luz; la República es la Monarquía, porque nos trae la centralización, y la Monarquía fué la República, porque nos trajo la verdadera libertad.»

##### Progresos del Japón

Hoy que, con justo motivo, concentra-se la atención de todas las naciones en el Extremo Oriente, juzgamos oportuno reproducir los siguientes datos acerca del Estado japonés:

El desenvolvimiento económico del Japón, uno de los fenómenos más admirables de nuestra época, se ve en las últimas estadísticas consulares.

A fines de diciembre de 1902 había en el Japón 2.372 barcos, con un capital de 532 millones de yens; el presupuesto de noviembre para el mismo año saldabase con un ingreso de 258 millones.

La construcción de vías férreas tiene en todas partes poderoso impulso; el ingeniero inglés Mr. William Bisset, que las ha estudiado sobre el terreno, dice que las vías férreas tienen una extensión igual a las de las Indias inglesas.

La industria siderúrgica ha realizado grandes progresos. Los importantes talleres y fundiciones de hierro y de acero, construidos hace algunos años en Wakkamatsan, no han respondido aún a las esperanzas que hicieron concebir; pero sus fundadores se han propuesto que el Japón no tenga que pedir a Europa los rieles y las planchas de blindaje que necesita.

Ni siquiera para la construcción de buques se quiere depender del antiguo ni del nuevo mundo; actualmente existen docks como los de Nagasaki, donde se construyen buques de gran tonelaje, existiendo también los astilleros de Uraya, de donde salieron el año pasado varios cañoneros destinados a las Filipinas,

encargados por el gobierno de los Estados Unidos.

En cuanto a la Marina mercante, constituye una de las creaciones más notables del Japón moderno.

En 1876 había en el Japón tan solamente 35 vapores; en 1885, 461, en 1900, 1.321.

Actualmente, el número de buques que acuden a los puertos del Japón pasa de 6.000 y más de 2.000 de ellos son japoneses.

## Colaboración

### UN HERMOSO AÑO NUEVO

#### RECUERDO HISTÓRICO

Hace ya mucho tiempo, setecientos años, poco más o menos, vivía un rey joven, valiente y atrevido, que no pensaba más que en hacer conquistas.

¿Porqué tantas conquistas? le hubiesen podido preguntar los Trovadores (glosadores de aquel tiempo) que ilustraban su Capital y la habían convertido en la más célebre corte de amor del mediodía de Europa.

Reinaba él, sobre provincias doradas por el sol, sobre los altos y majestuosos Pirineos, entre los dos azules brazos de mar y de cielo, donde por la noche y en días de plenilunio se aperciben las sierras de España y las Cevenas de Francia.

No le bastaba al joven monarca reinar sobre las ricas y hermosas provincias de Aragón, de Cerdeña, del Rosselló y el condado de Montpellier.

Otro príncipe hubiera escuchado la voz de la prudencia, pero Jaime I sentía en su frente la herida de la derrota. Su padre había sido vencido y había encontrado la muerte en el campo de batalla de Muret, al lado del valiente conde de Tolosa. El mismo prisionero de Monzon libertado por la heroica abnegación de sus súbditos, contaba al principio de su reinado una ofrenda que solo la victoria pudiera borrar. Y Jaime resolvió oponer cruzada a cruzada; resolvió ir a pelear no contra cristianos rebeldes, sino contra los verdaderos enemigos de Cristo, los moros, los hijos del Islam.

Allí en el mar, no lejos de sus Estados, acariciada por las ondas del Mediterráneo, aparecía una isla hermosa y florida de palmas. El poeta moro Abont-Feda, hablando de ella cantaba: «La paloma dejó allí su collar de palmas suaves como seda y el pavo la adornó con su vestido de los mil colores. Diríase que sus aguas son como un vino reparador y que las llanuras por donde se espersen, son como copas encantadoras.»

También era esa la misma idea que tenían de ella los ancianos avisados y prudentes, los marineros y los capitanes de barco, que habían navegado por sus costas. La pintaban parecida a un Eden en sus aguas vivas, sus montañas cubiertas de olivos y de viñas, sus pastos, sus verjeles, su rica capital con sus tres puertas de hierro, sus jardines embalsamados con el perfume de las rosas, de los lirios y de los naranjos.

Jaime I, quiso conocer la opinión de su pueblo, de los ricos hombres, de los grandes y de los burgueses de su reino. En un magnífico convite dado en Tarragona por un rico negociante llamado Pedro Morteil, después de juegos, festejos, divertimientos y elocuentes discursos que nos cuenta en su poema D. Marsilio, fraile dominico, el rey y la noble asamblea prometieron desuavinar la espada y no guardarla en el estuche hasta después de haber arrancado la isla de Mallorca, al yugo del moro.

Eso pasaba el 23 diciembre de 1228. A los condes de Aragón y de Cataluña juntáronse los del Languedoc y del Rosselló; Bernardo de Santa Eugenia, Guillermo y Ramón de Moncada y Gilberto Cruilles, Olivier de Termes, de Bar, Pedro de Vich, etc.

Joaquín Sanz, hombre prudente y enérgico, de Montpellier, fué el encargado de ir en una galera armada a llevar el ultimatum de guerra.

Se le pedía, al rey moro, restituir inmediatamente los barcos y los cautivos, pues es sabido que el moro hizo siempre de todas sus colonias nidos de corsarios y de piratas.

Sanz habló firme, como súbdito de un príncipe poderoso. No logró nada, pero supo hacerse respetar.

Regresó sano y salvo a su país sin haber amenazado a los moros de la ira de su príncipe.

Durante todo el año 1229 se hicieron los preparativos de guerra. Los ricos, los negociantes y todo el pueblo contribuyó a la formación de una poderosa escuadra.

Cuando estuvo lista, el miércoles, día 5 de septiembre, al amanecer, salió la escuadra del puerto de Barcelona en dirección a Mallorca.

La flota se componía de veinticinco naves gruesas, de diez y ocho táricas, doce galeras, y hasta cien galeones, de modo que ascendían entre todas a ciento cincuenta y cinco embarcaciones, entre ellas, un navío de Narbona de tres puentes, sin contar una multitud de barcos de transporte. Iban en la armada, entre los ricos hombres y barones catalanes y aragoneses, hasta 15.000 hombres de a pie y 1.500 caballos, además de infinidad de voluntarios genoveses y provenzales que quisieron unirse a la empresa.

Beranger Gavran de Montpellier tuvo el honor de conducir la armada; mandaba el navío real, Jaime I fué a bordo el último de todos, y verdadero caballero de Cristo encabezó las primeras páginas del diario de la expedición con las siguientes palabras: «Hacemos esta expedición por defender la fé y pelear contra los moros. Nuestro deseo es convertir estos paganos y colocar la isla bajo la obediencia de Dios, y ya que marchamos bajo su bandera, tengamos fé intensísima, él nos guiará.»

Dos días después el ejército cristiano rechazaba al ejército moro que quería impedirle el desembarco.

El día 12 hubo un tremendo combate. A pesar de su empuje y de su valentía, los cristianos no pudieron entrar en Palma por falta de táctica y habilidad. La capital fué entonces sitiada. Tres torres de leña amenazaron sus murallas. El sitio duró hasta fin de diciembre.

Un soplo de fé ardiente corría sobre la cristiandad entera y en el campo cristiano alentaba el corazón de los soldados.

¡Navidad! gritaban los cautivos cristianos que según la bárbara costumbre de los moros estaban encadenados, ligados en las murallas a fin de recibir los primeros golpes de sus hermanos. ¡Navidad! contestaban jefes y soldados, jurando permanecer allí hasta haber arrebatado a Palma, al yugo de los moros.

En el Consejo del día siguiente, un viejo oficial aconsejó un ataque por la noche. «Como, Don el Viejo, (así le llamaban) le contestó sonriendo el rey don Jaime I, me aconseja Vd. tome a Palma por la noche, y mis soldados no podrán apercibirse entre ellos? No, tomaremos a Palma con la luz del nuevo sol.»

Por la mañana del día 21 de diciembre una comunión general arrodilló en el polvo a todo el ejército. Levantáronse después los cristianos para jurar de no retroceder jamás y de matar, fuese el que fuese, un pariente, un hijo, un amigo, cualquiera que retrocediese.

El asalto fué terrible. Jaime I se mostraba tan impetuoso que dos de sus amigos, temiendo por su vida, quisieron detenerle. Pero él, furioso, les dijo que le dejasen, que no era ni un león ni un leopardo, para arrojarse así a él, y sin vacilar acometió valientemente a los moros y por su empuje y valentía determinó la victoria.

Algunas horas después, un cristiano se apoderaba del Sultán Mahomet, reconocido fácilmente con su traje blanco y con sus armas resplandecientes. La Cruz extendía sus brazos victoriosos sobre las murallas y mezquitas de Palma, y las puertas de la Almudaina se abren dando libertad a más de 200 cautivos.

Todo eso aconteció, dice la antigua crónica romana, en el año 1229, el último día de diciembre; es decir, la víspera del año nuevo, por el rey Jaime I y su ejército.

PEDRO A. RULLÁN PIZÁ.

## Crónica Local

### Una fiesta íntima en el Hotel "La Marina"

Treinta y tres socios del *Círculo Sollerense* invirtieron su participación al reintegro del número 827 de la Lotería de Navidad, en la celebración de un banquete, que tuvo lugar el domingo pasado, en *La Marina* a la 1'30 de la tarde. La mesa estaba presidida por el afamado artista D. Santiago Rusiñol que tenía a su derecha a D. Jaime Torrens y a don Nicolás Cortés, al otro lado. Reinó, cosa propia en tales ocasiones, animada conversación entre los comensales, que adquirió mayor vuelo a los postres; hízose silencio y entre nubes del *Mosseux* inició los brindis el Sr. Rusiñol.

Dijo: Yó soch com els coloms missaters que tornan al seu punt de partida

després del viatge; el punt de ma parada es Soller y Sitges el lloch ahont tinch de retornar. Bona dita tindria si fos colom d'estada com vosaltres, coloms d'un colomer de tan bon cor, d'ánima tan valenta, d'aquest colomer que tinch al costat, progressiu y que empeny fermament al vostre poble vers a la civilizació; ell sempre carinyós, obra els braços als qui arriban del Extranjer ab fortuna ó sense ella. (Grandes aplausos).

Trobantme l'altre día a la *Ultima Hora*, l'organizadora de concursos de preguntas, me acudí a la memoria que la més acertada millora pera Mallorca, fora un vapor de gran rapidés, entre Barcelona y el punt mes proper, ó sigui Soller, que reduhis a la meytat la barrera d'aquesta mar tan blava. Als qu'ens marejém y als que no's marejan ens animaria a venir mes sovint a Mallorca. No creguin qu'ho hagi proposat en benefici meu, donchs jó encare que sigui necessari a través els temporals no dexaré de venir. (Aplausos delirantes y entusiásticos).

A-ne mi si que m'ha tocat la Rifa, perque al bellmig de vosaltres ne surto y m'hi considero premiat.

Amichs: os convido a venir a mon poble, a Sitges. Veritat es que no hi trobareu una vall tan florida, tan bella, tan poblada de taronjers, ni tan voltada de montanyas, però os rebrán dos braços oberts y un cor d'amichs....

Resonantes, todavía los aplausos, habló D. Juan Morell que aceptó y agradeció la invitación, diciendo que haría gestiones acerca de la Junta Directiva de la M. S. para facilitar el viaje. Las numerosas aclamaciones y su calor demostraron que la idea había encontrado simpatías y conquistado seguidores.

El Sr. L. Roses, individuo de la citada Junta, prometió poner de su parte cuanto le fuera dable, y recogiendo la alusión de Rusiñol creyó de gran utilidad el establecimiento de rápidos vapores, así como abogó porque se ampliara, conforme lo demandan las necesidades y la instrucción. Fué muy aplaudido.

Numerosos aplausos acogieron la voz del querido Presidente del *Círculo Sollerense*, Sr. Torrens: Mai he servit per alabá, ni criticá Ajuntaments, pero del actual en guard una nota simpática. Cedesch y renuncií la part que, per ventura, me toca de sa paternidad de la creació d'una galería de Fiy's Ilustres que jo crech tan digne d'aplausos. Fins ara ho han estats declarats el Bisbé Nadal, mort, y D. Toni Maura, viu, y ben prompte, tench entés que será proposat es que naltros anomenám *capellá Busquera*, (don José Rullán Pbro.) comparantlo, sense dubta, a n-aqueix animallet que canta poquet, pero que feynetja molt. Crech que tots tres se mereixan aixó y molt més; respecte a n-Maura, no vuy sébrer si es carlista ó liberal, ni si es clerical ó si no ho és, no ho volguem sébrer a-n-aixó, basta y prou hagi arribat tan amunt perque tengui suficientes mérits.

Aquí, entre naltros, devora naltros he ha aquest gran poeta y genial pintor qu'ha escampat per tot arreu els magnífichs paisatjes de sa nostra *Roqueta*; arrabassats per sa paleta y son pinsell s'han passatjat triomfalment sas nostras bellas. Las han admiradas a Roma, Bélgica, París, Madrid, a ca'n Parés de Barcelona. Aquí, a Soller, ha escrit obras tan magníficas com *L'Héro* y *El Mistic*, aquí pintó, aquí escriu, es d'aquí: propós y suplic als Concejals que m'escoltan, fassin els medis a fi de que sigui declarat Fiy adoptiu, primé, é Ilustre, después des poble de Soller, ahont té tantas simpatias guanyadas per son talent y amable carácter....

Atronadores aplausos y aclamaciones unánimes resonaron largo tiempo en el espacio; puestos de pié los concurrentes no cesaban de vitorear a Rusiñol, al Hijo Ilustre de Soller, a los que contestó humorísticamente «Ja'n consideres prou honrat d'esser un colom del vostre colmar!...» Redoblaban los vitores y en medio de ellos abrazáronse emocionadísimos Torrens y Rusiñol. Diríase que el estruendo de los aplausos era vibrante repiqueo de campanas puestas a celebrar aquella solemnidad.

El Sol entraba entonces a raudales por la ventana; envuelto en una atmósfera esplendente de luz, como formando aureola la blanca cabellera, apenas se veía la figura solemne de Rusiñol.... El

mismo Sol se había entusiasmado: desde el Infinito le proclamaba....

Brindaron D. Nicolás Cortés a la salud de todos, D. Antonio Ramis porque nos caiga el gordo; D. Ramón Lizana, por satisfacer amistosos ruegos, habló exousando su escasa suficiencia y deseando la felicidad de los allí reunidos al igual que D. Luis Palou, abogado. El Secretario del Ayuntamiento Sr. A. Canals brindó porque la fortuna nos visitara vestida de mejor ropaje el venidero que el presente año. D. L. Alou prometió recabar apoyo de su partido para que fuera un hecho la proclamación de Rusiñol; y D. A. Casellas brindó a la salud de todos dando un viva que fué calurosamente repetido.

A término de los brindis llegó el dueño del Hotel, Sr. Cetre, que pasó a ocupar un asiento, entre el Sr. Rusiñol y el Sr. Torrens.

A ruego de todos leyó Rusiñol su «Cavall d'en Peret», cuyas filigranas de observación, punzantes sátiras y damas bellezas, realizadas por los gestos y entonaciones justas del lector, merecieron el agrado del auditorio.

Sobre las cuatro abandonaron el Hotel en grupo compacto con Rusiñol a la cabeza. Bulliciosos llegaron hasta *La Guixeria*, sin que hubiera que lamentar accidente alguno.

Diremos ahora lo que no dijimos: cuanto tienda a estrechar amistades y a afirmar vínculos de compañerismo y sentimientos fraternales ha de encontrar en nosotros un decidido defensor. Por esto aplaudimos el banquete, no en cuanto tienda a refecular estómagos caseros, sino por lo que hay en el fondo de la fiesta, de comunicativo, noble, espiritual, de humano, de fraternal: porque se dió de comer a la materia y se nutrió el alma de armonías.

¿Con lotería ó sin ella no podría repetirse cada principio de año? ¿Porque no? Reciban nuestros plácemes la comisión organizadora; el ramillete de alabanzas de estómagos ahitos y agradecidos que recogimos, para Vidal y al autor del *Poble Gris*, el parabién por su exaltación a hijo del *Poble blau*....

Copiamos del *Eco de Tabasco* de 3 de Noviembre:

«El 30 del mes pasado se celebró el himeneo de la señorita Aurora R. Méndez con el señor Juan Ripoll.»

El matrimonio civil se efectuó en la casa del señor Mariano Olivera, hermano político de la contrayente, y fueron testigos por parte de la novia, el Dr. Nicandro L. Melo, el Lic. Eusebio G. Castro y el Sr. Amando Correa; y por parte del novio los señores Juan Oliver Rullán Bartolo Estados y Francisco Dorantes.

El matrimonio religioso se celebró en el palacio episcopal, el cual estaba pœticamente adornado. Fueron padrinos el Sr. Esteban S. Herrero y la Sra. Rosa T. Méndez de Castro. La Srita. Mestre Gligliazza y la Srita. Campos, hermana del Sr. Obispo, oficiante, se turnaron en el piano desde la aproximación de la pareja hasta después de terminado el matrimonio, ejecutando con maestría selectas piezas.

Según sabemos, por accidentes de familia no se hicieron invitaciones y solo concurren algunos de los íntimos amigos de la familia.»

A continuación inserta la lista de los obsequios, muchos y valiosos, y entre los cuales hay de D. Juan Rullán Colom, D. Juan Oliver Rullán, D. Bartolo Estados, D. M. Gabucio M., D. Simón Garcés, D. Nicolás Magraner, D. Augusto Strube de Hamburgo, etc., etc.

Hacemos sinceros votos por la felicidad de nuestro paisano y de su señora, deseándoles inmensas venturas en su nuevo estado.

Mejorado el transporte marítimo en el nuevo vapor, hase hablado de completar la mejora por lo que hace al tráfico terrestre: propónese el establecimiento de un tranvía de fuerza animal entre la villa y su barriada marítima.

No dudamos que habrá además de vagones, coches para las personas que seguramente utilizarán, sobre todo en época de baños, los servicios de la compañía.

Merece ser estudiada la idea con detención, pues son muchos los beneficios

públicos y particulares que puede rendir.

La Junta Directiva de la Sociedad *Círculo Sollerense*, en sesión celebrada el 31 del pasado mes, acordó, entre otras extremos:—1.º Que la «Sección Colombófila» del *Círculo Sollerense* ingresara, desde luego, en *La Real Federación Colombófila Española*;—2.º nombrar su representante en Madrid, al Comandante Mayor del Regimiento de Asturias, don Gregorio Poveda.—3.º Que todos los socios aficionados a esta clase de *Sport* puedan pertenecer a esta Sección, sin pago de ninguna especie, y con opción a los premios que puedan ganar sus mensageras;—y 4.º Que hasta últimos de mes, podrán inscribirse en las listas de socios del *Círculo Sollerense*, cuantas personas deseen ingresar en el mismo, pues pasado ese día, se tendrá que enviar a *La Real Federación Colombófila Española* la lista completa con los nombres, apellidos y domicilio fijo de cada uno de los socios pertenecientes a la «Sección Colombófila del *Círculo Sollerense*».

El domingo, 3 del actual, terminaron las cuarenta horas consagradas al Dulce Nombre de Jesús. Las funciones de la mañana en que predicó el Pbro. D. Bartolomé Coll, se vieron concurridas, al igual que las de la tarde y noche en que hubo solemne procesión y después la reserva.

Todavía no hace una semana que, desde estas columnas, dimos la bienvenida a Rusiñol, por haber regresado a la Roqueta y por ende a su pueblo predilecto, que lo es, el que se vé en el fondo del valle del verdor y los naranjos, si bien, al paso que vamos, no se han de pasar muchos lustros, sin que desaparezca el verdor y con él los naranjos. Creíamos que el amigo querido había venido, como vulgarmente se dice, para descansar sobre sus laureles; le suponíamos todavía semi alagado con las estruendosas ovaciones y aplausos, recibidos, en no lejano día, con el estreno de su más grandiosa, perfecta y acabada obra *El mistic*; nos figurábamos que, su retorno obedecía a cansancio, a fatiga, ó deseos de estar solo, lejos del bullicio del mundo, a fin de fortalecer su cuerpo y fortificar su espíritu, de sobra fatigado por la excesiva labor que continuamente lleva entre manos; pero, no; nos hemos equivocado. En el pasado Diciembre después del estreno de su drama, dió las últimas plumadas al prólogo de su grandiosa obra, única en su género, *Los Jardines de España*, que ha presentado con un lujo excepcional que bien podemos llamar asiático; el primer día del año nuevo se acostó sin haber hecho nada de provecho, pero con el firme propósito de hacer algo, con la pluma, ya que los crudos y nubosos días del riguroso invierno no le permitían aprovecharse de la paleta; y al efecto el día 2, al levantarse, esbozó un sainete, lo planeó por la noche, le dió movimiento, calor y vida en las primeras horas de la madrugada y al siguiente en la rebotica del Farmacéutico Sr. Torrens, sentados alrededor de una mesa de pintado pino, al calor de la estufa y ante la tertulia cotidiana, nos leyó su último engendro, sin nombre todavía, pero que es probable se llame al nacer *El Fielato* ó *El Punza Sarries*. El argumento es de fácil comprensión, pues continuamente lo vemos en la práctica. Una casita, contigua a la carretera, con mucha luz, mucho aire y mucho polvo, cubierta por los lados y por encima con cañas entrelazadas, a manera de rejilla, y sobre las que crecen enredaderas y campanillas con flores rojas y azules. El personal está compuesto por el fiel, jefe del resguardo, y varios empleados, uno que siendo andaluz, chapucea el catalán y otro de región desconocida; un sargento de carabineros que bien podría llamarse Sanchez Gomez, y un sobrino suyo, cabo del mismo cuerpo que responde al nombre de Gomez Sanchez, la novia de este último, su madre, un carretero, etc., etc.

El cuadro, poco animado en la primera escena, va aumentando en fuerza, frases ingeniosas y chistes de buena ley, en las sucesivas, hasta llegar al final de la obra con una situación cómica de muy buen efecto.

En resumen el sainete, bien se llame

«El Fielato» ó «El Puncha Sarrias, del Sr. Rusñol, está admirablemente escrito y el público barcelonés, para donde saldrá dentro breve tiempo, lo admitirá sin protestas y lo aplaudirá con verdadero calor, cual lo hemos hecho nosotros.

El «Sindicato Agrícola Sollerense» inauguró en la tarde del domingo último, su nuevo domicilio social, situado en la céntrica calle del Príncipe núm. 10, piso primero, al que asistió un regular número de socios, que escucharon de labios de su Presidente D. Jaime A. Mayol, los fines que se propone la sociedad, y los medios que piensa llevar á la práctica para conseguirlo. El joven Vice-Presidente Sr. Colom terminó su conferencia sobre abonos químicos, y el Secretario D. Antonio Rullán desarrollará, en la tarde de mañana, otro tema referente, también, á asuntos agrícolas.

Al cabo de unos 50 días de ver caer agua y nieve en abundancia; de oír silbar de una manera desahusada y dura el fuerte viento N. y N. O., y de estar el firmamento, á todas horas, cubierto de blancas y negras nubes que sólo desaparecían, allá entrada la noche, para que el rocío y escarcha de la mañana siguiente fuese mayor, y pudiese causar, por lo tanto, innumerables daños á hortalizas y plantas, solo al cabo de mes y medio, repetimos, se ha presentado un día, el de ayer, hermoso espléndido, con horizontes claros y despejados y brillando el astro Rey con toda intensidad. A aprovecharlo, cual las lagartijas salidas de su escondite, salió todo el pueblo, á fin de desentumecer los miembros, de sobra paralizados por el exceso de humedad y de frío.

Hoy ha vuelto á cambiarse la decoración, pues con agua nieve y viento ha amanecido, y seguirá, hasta, Dios sabe cuando.

Un amigo nuestro detuvo, días pasados, 17 cabezas de ganado lanar que estaban pastando en una finca de su propiedad, sita en las inmediaciones de Rocafort. Dichas cabezas fueron conducidas al corral del rey y presto el hecho en conocimiento del Juzgado.

Se queja nuestro amigo de que por aquellos olivares el ganado causa muchos perjuicios, debido á la falta de vigilancia y de pastoreo. Sería, pues, de desear que por quien corresponde se tomaran las oportunas medidas para evitar en lo sucesivo quejas como la de que nos hacemos eco en estas columnas.

Anteayer fué concedida la licencia limitada á los excedentes de cupo de este pueblo, pertenecientes al reemplazo de 1902, que han recibido instrucción militar en el Regimiento Infantería de Baleares num. 1, desde el 8 de Noviembre de 1903 al 7 de Enero de 1904.

Accediendo á las súplicas de la Compañía ecuestre, los señores Llinás-Palet han aplazado para los días 17 y 24 del actual las dos funciones dramáticas que

## FOLLETÍN

### LA VIRGEN DE LAS LILAS

Dos gruesas lágrimas brotaron de los ojos de Magdalena, que cruzó las manos sobre las rodillas con un abatimiento profundo y silencioso, y volvió los ojos de su alma á aquel hermoso Crucifijo que había acompañado las desgracias y la agonía de su padre.

Un golpe discreto que sonó en la puerta, llamó la atención de Rita, que ponía en orden la alcoba y el tocador con esa actividad silenciosa propia de todas las camareras jóvenes.

Pero Magdalena no salió de su dolorosa distracción con aquel leve rumor. ni tampoco con el que promovió Rita al cruzar ligeramente el aposento para abrir la puerta.

La camarera habló un instante con la persona que había llamado, y luego se volvió hacia la joven.

—Señorita,—dijo,—el señor Marqués envía á preguntarle si puede usted recibirle.

—Responde que tendré á mucho honor el verle,—contestó Magdalena salien-

anunciamos se darán en el teatro de la Defensora Sollerense.

En la noche del lunes emprendió viaje con rumbo á Barcelona y Cette el vapor *Villa de Sóller*, llevándose algunos pasajeros y abundante carga.

Dicho buque vióse precisado, por causa del mal tiempo, á permanecer fondeado varios días en el primer puerto de destino, pero sabemos que el jueves por la noche llegó á Cette sin novedad. Es probable esté de regreso á ésta el martes ó miércoles próximos.

A principios de la presente semana desprendiéronse en el *Coll de Sóller* varios peñascos, efecto sin duda de las muchas aguas caídas sobre nuestro término.

Si bien los daños materiales causados por tal desprendimiento son de alguna consideración, nos alegramos de poder consignar que no hubo que lamentar ninguna desgracia personal.

La cantidad de 5030'55 pesetas ha invertido el Ayuntamiento en obras practicadas por administración municipal durante los meses de Octubre, Noviembre y Diciembre últimos.

Han consistido dichas obras en construir una alcantarilla en la calle de Isabel II; colocación de la tubería de la fuente del *Rafal* á la barriada del puerto, hasta las inmediaciones de *Can Petros*; limpieza practicada en las plazas y sumideros de localidad; adquisición de un carro de transporte; construir una acera en la calle de la Luna, varios muros de contención en caminos vecinales y un desagüe en la huerta de abajo; y recomponer el piso de diferentes calles y caminos, además de otras obras de menor importancia.

La compañía ecuestre del Sr. Nava que durante unos meses, en la plaza de toros y el Teatro Circo de la Defensora, ha hecho las delicias de nuestra gente moza, terminará mañana sus compromisos, que, mucho nos hubiéramos alegrado, hubiesen resultado provechosas para la Compañía, bastante desgraciada, no por falta de méritos ni atractivos trabajos que ponía en juego, sino por falta de público, que se retraía á causa del crudo tiempo que continuamente ha reinado desde su llegada. Que otra vez sea más afortunada es lo que le deseamos.

## AYUNTAMIENTO

### Sesión inaugural

El día 1.º del actual, á las diez de la mañana, se reunieron en la sala Capitular de la Casa Consistorial, los Concejales señores D. Juan Joy Pizá, D. Pedro Mora Arbona, D. Ramón Escalas Deyá, D. Juan Deyá Castañer, D. Antonio Castañer Bernat, D. Jaime Frontera Castañer, D. Ramón Casanovas Miró, D. Jaime J. Joy Castañer, D. Miguel Colom Mayol, D. Juan Puig Rullán y D. Jerónimo Estades Llabrés, para cele-

do de su abatimiento, y llena de confusión al oír aquella petición del esposo de su hermana, á quien apenas conocía.

Retiróse el criado del Marqués, y Rita le siguió, volviendo Magdalena á sumergirse en su tristeza.

Un instante después la voz de su misma camarera fué á distraerla de nuevo, anunciando.

—El señor Marqués.

Este apareció al instante, hizo á Rita una señal para que se retirase, y se adelantó hacia la joven, que, confusa y ruborizada, medio se levantó para recibirle.

—Hermana mía—dijo el Marqués, tomando una mano de Magdalena, que estrechó con cariño,—vengo á ver cómo estás, y á rogarte que me trates con franqueza y que sólo veas en mí un hermano cariñoso, ó mas bien, tu segundo padre.

—¡Gracias, señor Marqués... yo... agradezco mucho!...

Y Magdalena, confusa, se detuvo sin saber qué decir.

La pobre niña, poco acostumbrada á tratar á personas de tan elevada clase, y sorprendida por aquellas cordiales palabras, no sabía cómo hablar al Marqués, cuyo aspecto, á pesar de la franqueza de

brar la sesión inaugural del bienio 1904-1906. Abierta por el Presidente señor Puig, ordenó al señor Secretario, diara lectura á los artículos 52 al 58 de la vigente ley municipal y á la lista de los señores Concejales en ejercicio desde 1.º Enero de 1902 y de los electos en 1903, cuyas credenciales fueron presentadas en la Secretaría y contra las cuales no se ha interpuesto reclamación alguna.

Inmediatamente el señor Presidente invitó á los Concejales presentes á que tomaran asiento en el Consistorio; depositó sobre la mesa las insignias de su cargo; cedió la presidencia interina á D. Juan Joy y Pizá que resultó ser el Concejale de más edad, entre los que obtuvieron mayor número de votos y se retiró á ocupar el puesto correspondiente con arreglo al número de votos que obtuvo.

Entonces el señor Presidente interino manifestó que se iba á proceder á la elección de Alcalde en la forma prevenida por la Ley. Se dió principio al acto, llamando sucesivamente á los Concejales por orden de mayor á menor, en el número de votos obtenidos en la elección, los cuales fueron acercándose uno á uno á la mesa y depositaron en la urna, al efecto preparada, sus papeletas. Después se procedió por la presidencia al escrutinio, resultando elegido por unanimidad de votos el mismo presidente D. Juan Joy y Pizá.

Proclamado el resultado de la votación, el elegido recibió las insignias de su cargo, continuando ocupando la presidencia.

En seguida por el mismo orden y uno por uno, se procedió á la elección de los Tenientes, resultando elegidos por unanimidad de votos, para la primera Tenencia D. Pedro Mora Arbona, para la segunda D. Juan Deyá Castañer y para la tercera D. Ramón Escalas Deyá.

Terminada la elección de los Tenientes se acordó nombrar á dos Procuradores Síndicos resultando elegidos por unanimidad D. Miguel Colom Mayol y D. Antonio Castañer Bernat.

Luego se procedió á la elección de un Regidor Interventor y resultó elegido D. Jaime Frontera Castañer por todos los votos de los presentes.

Después que el presidente hubo dado posesión de sus cargos, á los Concejales elegidos, dió las gracias á los que le habían elevado al primer puesto del Consistorio, desde el cual—dijo—trabajaré ayudado por vosotros para fomentar y mantener los lazos de unión que deben existir entre nosotros, para desarrollar las muchas mejoras de palpitante interés que venimos obligados á realizar.

Acto seguido la Corporación acordó celebrar una sesión ordinaria cada semana, los jueves á las veinte en primera convocatoria y los sábados en segunda, cuya hora sera variable, según la estación previo acuerdo de la Corporación; con lo cual se dió por terminada la sesión inaugural.

\*\*

su lenguaje, era impotente y respiraba esa tranquila majestad, patrimonio de una cuna elevada y de un talento poco común.

Aun cuando no eran más que las once, ya vestía el Marqués un elegante traje de mañana, como si hubiera querido manifestar á la desgraciada huérfana la diferencia que le inspiraba.

Su pantalón, de color de plomo, caía cubiendo la mitad de su reducido pie. calzado de charol negro, y hacía un perfecto juego con un chaleco atigrado, de lana y seda, y con una holgada levita de color castaño.

Llevaba una corbata negra, cuyos pliegues estaban sujetos con un afilador de oro liso, y sobre ella doblado el cuello de su camisa, de azulada batista y de gran anchura.

El semblante del Marqués, sonrosado y noble en sus proporciones, era agradable y estaba lleno de distinción: su frente algo calva, y sus mejillas y barba afeitadas con esmero, hacían lucir con ventaja sus rizadas patillas, de un hermoso color castaño, como sus cejas y cabello.

Durante algunos instantes el Marqués esperó en vano á que hablase Magdalena: ésta no hallaba una sola palabra que

## Sesión extraordinaria del día 1.º Enero 1904

Convocados los Concejales de este Ayuntamiento á sesión, para proceder á la formación de las listas electorales para la elección de compromisarios para la de Senadores, se reunieron en la sala Capitular de la casa Consistorial, bajo la presidencia del señor Alcalde D. Juan Joy y Pizá, los señores D. Pedro Mora, D. Juan Deyá, D. Ramón Escalas don Antonio Castañer, D. Jaime Frontera, don Miguel Colom, D. Juan Puig y D. Jerónimo Estades y siendo las veinte, hora señalada, el señor Presidente la declaró abierta.

Se pusieron de manifiesto los antecedentes necesarios y se procedió á la confección de las listas expresadas y una vez terminadas, se acordó exponerlas al público á efectos de reclamación, en cumplimiento de lo dispuesto en la ley electoral vigente.

Terminado el objeto de la convocatoria, se dió por concluido el acto y se levantó la sesión.

## CULTOS SAGRADOS

*En la iglesia parroquial.*—Mañana domingo, día 10.—Se celebrará fiesta votiva en obsequio de la Inmaculada Virgen María. A las nueve y media, se cantarán horas menores y la misa mayor con sermón por el Rvdo. Sr. Cura Arcipreste. A la tarde, después de vísperas, continuará el novenario en honor de San Antonio de Viana con sermón, que pronunciará el Rvdo. D. Rafael Ramis, Pbro., practicándose en seguida el ejercicio mensual de las Madres Cristianas.

Sábado día 16.—A las seis y media, durante la celebración de una misa, tendrá lugar el ejercicio mensual en honra de la Virgen del Carmen.

*En el oratorio de la Caridad.*—Mañana domingo, por la tarde, se celebrará el piadoso ejercicio de la Buena Muerte en obsequio del Santo Cristo de la Salud.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS.

Varones 4.—Hembras 0.—Total 4

### MATRIMONIOS

Ninguno.

### DEFUNCIONES

Día 31 diciembre.—D. Jaime Castañer Miró, de 23 años, soltero, calle de S. Cristóbal.

Día 3 enero.—D. Juan Reinés Vicens, de 87 años, viudo, manzana 13.

Día 3.—D. Mariano Valls Fuster, de 67 años, soltero, calle de Canals.

Día 3.—D. Gabriel Colom Arbona, de 54 años, soltero, calle de la Cruz.

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

### EMBARCACIONES FOMORADAS

Día 3.—De Palma, en 1 día, laud San

José, de 19 ton. pat. D. M. Ferrando, con 6 mar. y lastre.

Día 3.—De Vinarez, en 3 días, laud Nuestra Señora del Carmen, de 47 toneladas pat. D. M. Cardell, con 5 mar. y lastre.

### EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 4.—Para Barcelona, vapor Villa de Sóller, de 190 ton., cap. D. J. Martorell, con 14 mar. pas. y efectos.

Día 5.—Para Palma, laud San José, de 19 ton. pat. D. M. Ferrando, con 5 mar. efectos.

## Banco de Sóller

La Junta de Gobierno de esta sociedad, á tenor de lo que previenen los Estatutos en su artículo 17, ha acordado convocar á la general ordinaria para el día 24 del corriente mes y año, á las diez y media de la mañana, en el domicilio social.

Lo que se hace público para conocimiento de los señores accionistas.

Sóller 6 de Enero de 1904.—El Director Gerente, Damián Magraner.

## Se desea vender, á voluntad

de su dueño, la casa señalada con el número 284, situada en el Ensanche del «Soller».

Para más informes dirigirse á esta imprenta.

## Solares Los hay para vender

en el puerto, en la propiedad el *Través*.

Para más informes dirigirse á los señores D. Jaime Castañer y D. Jaime A. Mayol Busquets.

## ALMANAQUE

DEL

## ROSARIO

para el año 1904

Véndese al precio de 30 céntimos en la tienda «La Sinceridad», San Bartolomé 17—SOLLER.

## CALENDARIOS AMERICANOS.

Se ha recibido un completo surtido en la tienda «La Sinceridad», San Bartolomé, 17—SOLLER.

¿Y cómo Clara llamaba un amo á aquel hombre tan tierno y generoso?

—Te agradezco tanto más ese pensamiento, mi bueno y generoso hermano—dijo Magdalena,—cuanto que deseaba mucho un piano; una hora hace apenas que rogué á Clara me lo enviase.

—¿Qué contestó?—preguntó el Marqués.

—Al principio se negó á condescender con mi deseo.

—¿Se negó?

—Nada tiene eso de extraño: me dijo que ahora no podría cultivar la música, porque me haría falta el tiempo para cumplir con los hábitos del gran mundo.

—¡Ah, desgraciada niña!—exclamó el Marqués;—¡quiera Dios que jamás penetres en él!

—No lo deseo—repuso Magdalena.—¡Oh, no! no lo deseo; y eso mismo fué lo que dije á Clara; entonces ella me contestó que no quería violentarme y que esta tarde tendría el piano. ¡Ah, hermanos míos!—prosiguió la joven: vosotros sois buenos, y yo deseo amaros con todo mi corazón!

Pablo iba á contestar á aquella ingenua expansión de gratitud; pero se lo impidió la puerta que se abrió para dar

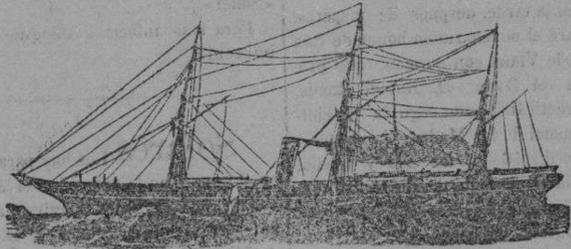
Los anuncios se insertan en esta sección pagaran: Hasta tres inserciones a razón de 0'05 pesetas la línea, hasta cinco inserciones a razón de 0'08 pesetas, y de cinco en adelante a razón de 0'02 pesetas. El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas que se componga, será de 0'50 pesetas. Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se cuentan por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

## Sección de Anuncios

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagaran: Del ancho de una columna 1'50 ptas., del de dos 3 ptas., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagaran a razón de 0'05 pesetas y los reclamos a razón de 0'10 ptas. la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de éste si es mayor. Los suscriptores disfrutaran una rebaja de un 25 por ciento.

La Ilustración Española y Americana.-La Moda Elegante.-La Ilustración Artística.-El Salón de la moda.-Album Salón.-La Bordadora.-La Perla Artística.-La Mariposa.-Blanco y Negro.-La Zapatería Ilustrada.-Nuevo Mundo.-Sol y Sombra.-La Ultima Moda.-Por Esos Mundos.....-Pluma y Lápiz.-El Teatro.-Hojas Selectas.-La Patria de Cervantes.-Alrededor del Mundo, y otra infinidad de periódicos y revistas ilustradas de España sirve el "Centro de Suscripciones,, sección tercera de LA SINCERIDAD, San Bartolomé, 17.—SOLLER.

VAPOR ESPAÑOL VILLA DE SÓLLER



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

A partir del próximo mes de Abril serán fijos los días de salida.

CONSIGNATARIOS:—En Sóller, D. G. Bernat.—En Barcelona, D. J. Roura.—En Cette, Sres. Colom Frères y J. Cantó.

ABONOS QUÍMICOS Y LABORATORIO BIOLÓGICO DE GILI

PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

ABONOS QUÍMICOS PARA TODOS LOS CULTIVOS INSECTICIDAS Y PARASITICIDAS

REPRESENTACIÓN DE LAS MEJORES FÁBRICAS CONSTRUCTORAS DE INSTRUMENTOS, PULVERIZADORES Y MAQUINARIA AGRÍCOLA

GUANO ESPECIAL PARA NARANJOS, de GILI

DEPÓSITO Y REPRESENTACION EN SOLLER:

D. JOSÉ FORTEZA (BIBÍ) Luna, 24

Hotel Restaurant del Universo

DE VDA. DE J. SERRA

PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas. El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

CASA FUNDADA EN 1876

VINOS AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUSTE

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

LEZIGNAN (Aude)

LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

A 1, 1'50, 2'50 y á 3 pesetas uno, según sea su clase, se halla de venta en la tienda La Sinceridad, San Bartolomé, 17.—SOLLER.

DIETARIO AGENDA DE BUQUETE PARA 1904

ANTIGUA ESPARTERIA

DE

ANTONIO BAUZÁ (á Serrié) LUNA, 6—SOLLER

Ofrece á sus clientes y al público sus varios artículos de obra de palmas, pita, cañamo y otros muchos objetos de su ramo, que tiene en su nuevo establecimiento.

Su mejor recomendación será, la superior calidad de todos sus artículos á precios los más económicos.

Se pasa á domicilio de quien lo solicite para alfombrar las habitaciones y demás trabajos del ramo. ¡NO OLVIDAR AL ANTIGUO SERRIÉ!

¡¡ATENCIÓN AGRICULTORES!!

Si quereis abonar vuestros campos, seguros de obtener resultados eficacisimos, emplead el

"GUANO SAINT GOBEIN"

que se expende en la acreditada droguería de

ARNALDO CASELLAS-LUNA, 17

En este establecimiento encontrareis toda clase de primeras materias para composición de abonos; sulfatos y azufre gris *Biaubaux* puro; fuelles y aparatos para azufre; bombas y demás utensilios para pulverizar arboleda.

Instalaciones completas de cañerías para agua y gas.

Fabricación de envases de hojalata para aceites, almidón y toda clase de conservas.

PRONTITUD, PERFECCIÓN Y ECONOMÍA

¡¡No equivocarse, LUNA, 17—SOLLER!!

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

BAUZÁ Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

Corresponsales á GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)

TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère.—Bauzá Port-Bou.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

LA SINCERIDAD

Establecimiento comercial é industrial de J. Marqués Arbona

San Bartolomé, -17, -SOLLER

SECCIÓN PRIMERA.—IMPRESA Y TALLER DE ENCUADERNACIONES

Se hacen toda clase de impresiones á una ó varias tintas: Acciones para sociedades, títulos nominativos y al portador, láminas de emisión de valores, bonos y demás trabajos de esta índole, tarjetas de visita, esquelas mortuorias, talones, membretes, facturas, programas, carteles, circulares, estados de todas clases, invitaciones, etc., etc.; y encuadernaciones económicas y de lujo.

SECCION SEGUNDA.—PAPELERÍA, LIBRERIA Y ARTÍCULOS DE ESCRITORIO

Véndese en la tienda de esta sección: resmillería y sobres de todas clases desde los más económicos á los de más lujo, papeles de hilo y de algodón en blanco y rayados, papel de embalaje cortado y taladrado para la confección de cajones de higos, y de seda para la de cajas de naranjas, de limones y de mandarinas, libritos de fumar de infinidad de marcas, naipes, estampas y cromos, tarjetas de lujo y sorpresas para felicitaciones, libros en blanco y rayados, cuadernos y libretas de todos tamaños y precios, libros de texto y menaje para las escuelas de niños y de niñas de este pueblo, tinta negra y de colores, en botellas, para escribir y para sellar, efectos variados para escritorios y oficinas, coronas, flores artificiales, y objetos para hacerlas, sacos y cinturones de piel para señoritas, carteras para niños, etc. etc.

LADRILLOS HDRAULICOS, BAÑERAS,

PELDAÑOS, FREGADEROS Y TODA CLASE DE PIEZAS DE GRANITO ARTIFICIAL

DE LA CASA

ESCOFET, TEJERA Y C. de BARCELONA

Único representante en Sóller: Miguel Colom, calle del Mar.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»